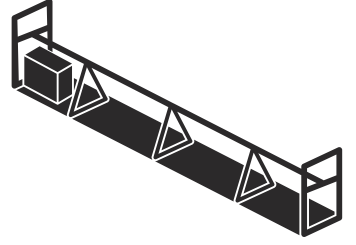




Husqvarna®



BT 90

İçindekiler

Giriş.....	2	Taşıma, depolama ve atma.....	24
Güvenlik.....	5	Teknik veriler.....	25
Montaj.....	9	Uyumluluk Bildirimi.....	35
Çalışma.....	17	Uyumluluk Bildirimi.....	36
Bakım.....	20	Ticari markalar.....	36
Sorun giderme.....	22		

Giriş

Ürün açıklaması

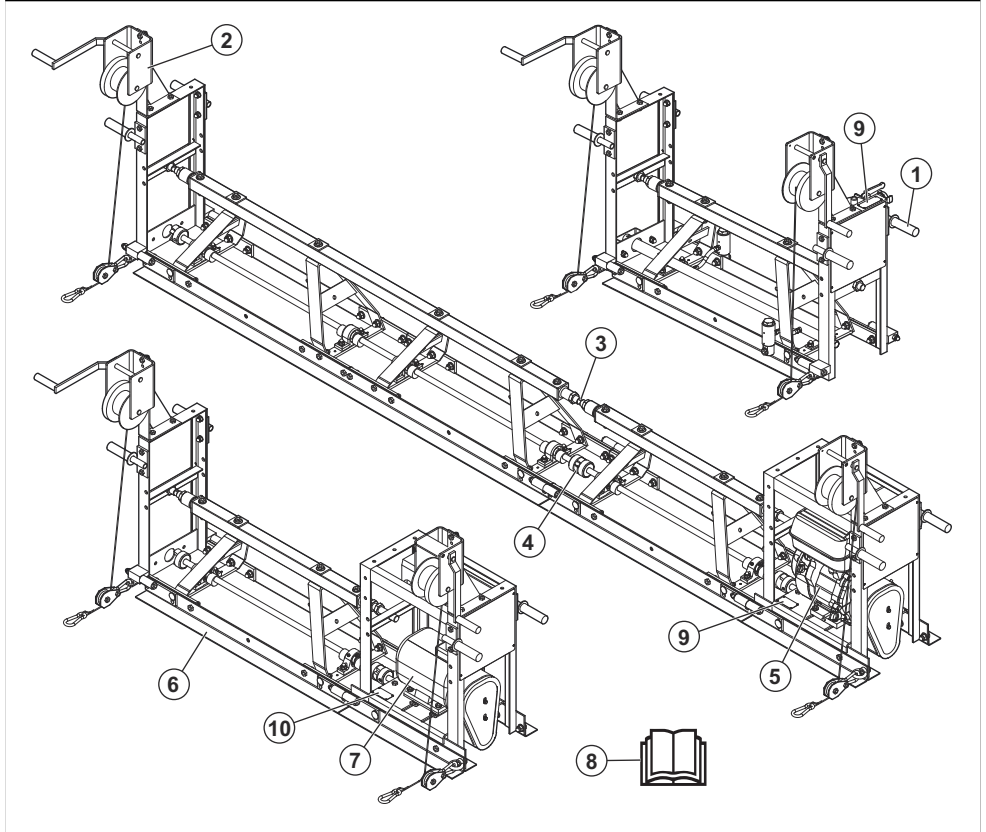
Ürün, büyük yüzeylerin beton yerleşimi için modüler bir makas titreşimli giriş sistemidir. Üçgen master kısımları farklı boyutlarda mevcuttur. Germe vidası beton yüzeyin açısını ayarlar: Düz, yukarı gösteren açılı veya aşağı gösteren açılı. Ürün elektrikli (BT 90 E), benzinli (BT 90 G) veya pnömatik tahrik ünitesinden (BT 90 P) güç alır.

Kullanım amacı

Ürün yalnızca profesyonel kullanım içindir. Ürün; betonun sıkıştırılması, beton alanların düzleştirilmesi ve yüzeyin pürüzsüz hale getirilmesi için kullanılır. Bu tür çalışmalara örnek olarak beton zeminler, garaj yolları ve köprüler verilebilir.

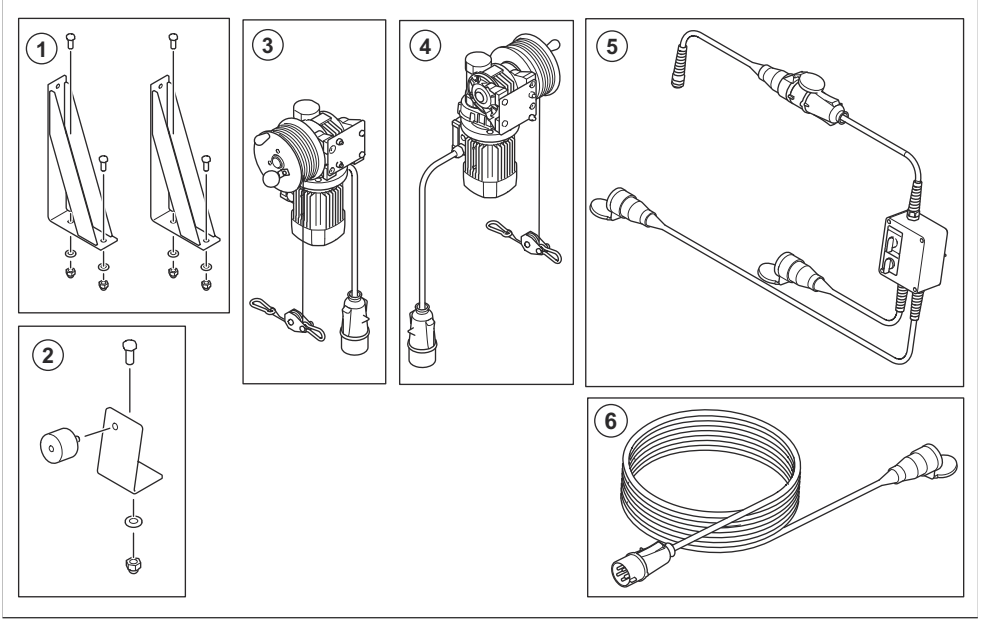
Ürünü başka işler için kullanmayın.

Ürüne genel bakış



1. Tutma yeri
2. Vinç
3. Germe vidası
4. Bağlantı parçası
5. Motor (BT 90 G)
6. Üçgen master kısmı
7. Motor (BT 90 E)
8. Kullanım kılavuzu
9. Nominal değerler plakası
10. Nominal değerler plakası

Elektrikli vinçlere genel bakış



1. Vidalar, pullar ve somunlar dahil olmak üzere EWL ve EWR için montaj plakaları
2. Kontrol kartı montaj kiti (plakalar, vida, somun, rondela, braket)
3. Elektrikli Vinç Sol (EWL)
4. Elektrikli Vinç Sağ (EWR)
5. Kontrol kartı ve kauçuk amortisör
6. EW'yi kontrol kartına bağlamak için uzatma kiti (uzunluk 10 m)



Koruyucu eldivenler kullanın.



Tüm uzuvlarınızı döner parçalardan uzak tutun.



Yakıt: Maksimum %10 etanol içeren kurşunsuz benzin.



Bu ürün geçerli AT direktiflerine uygundur.

Ürün üzerindeki semboller



UYARI: Bu ürün, tehlikeli olabilir ve operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.



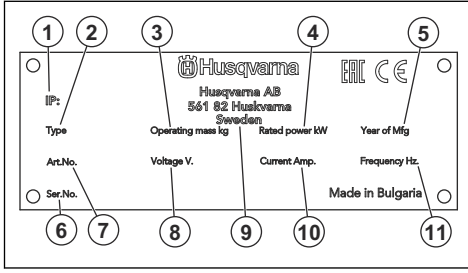
Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Kulak koruma ekipmanı kullanın.

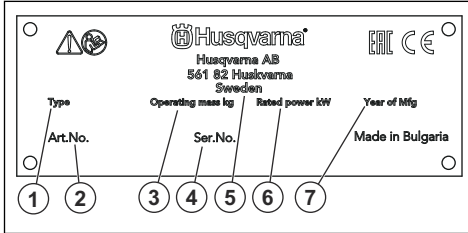
Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Nominal değerler plakası



1. IP sınıflandırması
2. Ürün tipi
3. Ürün ağırlığı
4. Nominal güç
5. Üretim yılı
6. Seri numarası
7. Ürün numarası
8. Voltaj, V
9. Üretici
10. Akım, A
11. Frekans, Hz

Tip plakası



1. Ürün tipi
2. Ürün numarası
3. Ürün ağırlığı
4. Seri numarası
5. Üretici
6. Nominal güç
7. Üretim yılı

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavzdaki talimatlarla uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünü doğru kullanmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlamanız gerekir.

- Bu ürün fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli ya da deneyimsiz ve bilgisiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
- Yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere uyun.
- Operatörün kendisi ve çalışını, ürünün çalıştırılması sırasında oluşabilecek riskleri bilmeli ve önlemelidir.
- Kullanım kılavuzunun içindekileri okuyup anlamadan kimsenin ürünü çalıştırmasına izin vermeyin.
- Kullanmadan önce eğitim almadıkça ürünü çalıştırmayın. Tüm operatörlerin eğitim aldığından emin olun.
- Ürünü, bir çocuğun kullanmasına izin vermeyin.
- Ürünü yalnızca yetkili kişilerin çalıştırmasına izin verin.
- Operatör, diğer kişiler veya eşyalarının başına gelen kazalardan sorumludur.
- Ürünü yorgunken, hastayken veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda parazitlenmeye neden olabilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin bu ürünü çalıştırmadan önce doktorları ve tıbbi implant üreticileriyle konuşmalarını öneririz.
- Ürünü temiz tutun. İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olun.
- Hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Bu üründe değişiklik yapmayın.
- Üründe başka kişilerin değişiklik yapmış olması mümkünse ürünü çalıştırmayın.

- Ürünü yangın veya patlamaların meydana gelebileceği alanlarda kullanmayın.
- Bu ürün nesnelerin yüksek hızda fırlamasına neden olabilir. Çalışma alanındaki tüm kişilerin onaylı kişisel koruyucu ekipman kullandıklarından emin olun. Çalışma alanındaki bağımsız nesnelere uzaklaştırın.
- Üründen uzaklaşmadan önce motoru durdurun ve kazara çalışma riski olmadığından emin olun.
- Giysilerin, uzun saçların ve takıların hareketli parçalara takılmadığından emin olun.
- Ürünün üzerine oturmayın.
- Ürüne çarpmayın.
- Ürünü daima elinizle tutma yerinden tutarak arkadan çalıştırın.
- Ürünü elektrik kablolarının yakınında çalıştırmayın. Üründe elektrik yalıtımı yoktur ve yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.
- Ürünü çalıştırmadan önce çalışma alanında gizli kablolar, kablolar ve borular olup olmadığını öğrenin. Ürün gizli bir nesneye çarparsa motoru derhal durdurun ve ürünü ve nesneyi inceleyin. Devam etmenin güvenli olduğunu anlayana kadar ürünü tekrar çalıştırmaya başlamayın.

Titreşim güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünün çalışması sırasında, titreşimler üründen operatöre doğru hareket eder. Ürünün düzenli ve sık kullanılması operatörün titreşim nedeniyle yaralanmasına veya yaralanma derecesinin artmasına neden olabilir. Parmaklar, eller, bilekler, kollar, omuzlar ve/veya sinirler ve kan kaynağında ya da vücudun diğer bölümlerinde yaralanmalar meydana gelebilir. Yaralanmalar güçten düşürücü ve/veya kalıcı olabilir ve haftalar, aylar veya yıllar boyunca kademeli olarak artabilir. Olası yaralanmalar arasında kan dolaşım sistemi, sinir sistemi, eklemler ve diğer vücut yapılarının hasar görmesi bulunur.
- Belirtiler ürünün çalışması sırasında veya başka zamanlarda oluşabilir. Belirtileriniz varsa ve ürünü kullanmaya devam ederseniz belirtiler artabilir veya kalıcı olabilir. Bu belirtiler veya başka belirtiler ortaya çıkarsa tıbbi yardım alın:
 - Uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, ağrı, yanma, zonklama, sertlik, uyuşukluk, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklikler.
- Soğuk havalarda belirtiler artabilir. Ürünü soğuk ortamlarda kullanırken sıcak giysiler giyin ve ellerinizi sıcak ve kuru tutun.
- Doğru titreşim düzeylerini korumak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde ürün üzerinde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- İş yapması için ürünü nazikçe yönlendirin. Ürünü zorla itmeyin. Ürünü tutma yerlerinden güvenli bir

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Acil bir durumda motoru hızlı bir şekilde nasıl kapatacağınızı öğrenin.
- Operatör, ürünü güvenli bir şekilde kullanmak için gereken fiziksel güce sahip olmalıdır.
- Tüm koruyucu kapaklar takılmadan ürünü çalıştırmayın.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 7.*
- Çalışma alanında yalnızca onaylanmış kişilerin bulunduğundan emin olun.
- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.
- Çalışma sırasında emniyetli ve dengeli bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun.
- Kendinizin veya ürünün yüksekte düşme riski olmadığından emin olun.
- Tutma yerinde gres veya yağ olmadığından emin olun.

şekilde tutun ancak ürünü kontrol ettiğinizden ve güvenli bir şekilde çalıştırdığınızdan emin olun. Tutma yerlerini uç durma noktalarına gereğinden fazla itmeyin.

- Ellerinizi sadece tutma yerinin veya tutma yerlerinin üzerinde tutun.
- Aniden güçlü titreşimler oluşursa ürünü derhal durdurun. Artan titreşimlerin nedeni giderilmeden işleme devam etmeyin.

Toz güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünün çalışması havada toza neden olabilir. Toz, ciddi yaralanmalara ve kalıcı sağlık sorunlarına neden olabilir. Silis tozu, çeşitli yetkililer tarafından zararlı olarak tanzim edilmiştir. Bu tür sağlık sorunlarına örnekler aşağıda verilmiştir:
 - Ölümcül akciğer hastalıkları kronik bronşit, silikozis ve pulmoner fibroz
 - Kanser
 - Doğum bozuklukları
 - Cilt iltihabı
- Havadaki toz ve duman miktarını azaltmak ve iş ekipmanı, yüzey, giysi ve vücut parçalarındaki tozu azaltmak için doğru ekipmanı kullanın. Kontrol için örneğin toz toplama sistemleri ve tozu tutmak amacıyla su spreyleri kullanılabilir. Mümkünse tozu kaynağında azaltın. Ekipmanın doğru şekilde kurulduğundan ve kullanıldığından ve ekipman üzerinde düzenli bakım yapıldığından emin olun.
- Onaylı solunum koruması kullanın. Solunum korumasının çalışma alanındaki tehlikeli maddeler için uygun olduğundan emin olun.
- Çalışma alanında hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Mümkünse ürünün egzozunu tozun havaya dağılmayacağı bir yere doğrultun.

Egzoz dumanı güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Motordan gelen egzoz dumanı kokusuz, zehirli ve son derece tehlikeli bir gaz olan karbon monoksit içerir. Karbon monoksiti solumak ölüme neden olabilir. Karbon monoksit kokusuz olduğu ve görülemediği için onu hissetmek mümkün değildir. Karbon monoksit zehirlenmesinin erken belirtilerinden biri baş dönmesidir ancak yeterli miktarda veya yoğunluktaki karbon monoksit, özellikle kapalı alanlarda veya yeterli havalandırmanın bulunmadığı alanlarda bilinç kaybına neden olabilir.

- Egzoz dumanları, benzen dahil yanmamış hidrokarbonlar da içerir. Uzun süreyle solunması sağlık sorunlarına neden olabilir.
- Görebildiğiniz veya koklayabildiğiniz egzoz dumanları da karbon monoksit içerir.
- Yanmalı motor ürününü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.
- Egzoz dumanlarını solumayın.
- Çalışma alanındaki hava akışının yeterli olduğundan emin olun. Bu, ürünü hendeklerde veya egzoz dumanlarının kolayca toplanabileceği diğer küçük çalışma alanlarında kullanırken çok önemlidir.

Gürültü güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yüksek gürültü düzeyleri ve uzun süreli gürültüye maruz kalma, gürültüye bağlı işitme kaybına neden olabilir.
- Gürültü düzeyini minimum seviyede tutmak için kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Susturucuda hasar olup olmadığını kontrol edin. Susturucunun ürüne doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Ürünü kullanırken onaylı kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Kulak koruma ekipmanı kullanırken uyarı sinyallerine ve seslere dikkat edin. Çalışma alanındaki gürültü düzeyi için kulak koruma ekipmanı gerekmiyorsa ürün durduğunda kulak koruma ekipmanını çıkarın.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü çalıştırırken daima onaylı kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Kişisel koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini tamamen engelleyemez ancak bir kaza durumunda yaralanmanın derecesini azaltır. Bayiniz doğru kişisel koruyucu ekipmanı seçmenize yardımcı olur.
- Kişisel koruyucu ekipmanların durumunu düzenli olarak kontrol edin.
- Onaylı koruyucu baret kullanın.
- Onaylanmış kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Onaylı solunum koruması kullanın.
- Yan korumalı onaylı koruyucu gözlük kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Çelik parmak uçlu ve kaymaz tabanlı botlar giyin.
- Uzun kollu ve uzun bacaklı onaylı iş elbiseleri ya da bunun eşdeğeri olan vücuda oturan giysiler kullanın.

Yangın söndürücü

- Çalışma sırasında yakında bir yangın söndürücü bulunduğundan emin olun.
- "ABE" sınıfı bir toz yangın söndürücü veya "BE" tipi bir karbondioksit yangın söndürücü kullanın.

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güvenlik araçları düzgün çalışır durumda değilse ürünü kullanmayın.
- Güvenlik araçlarını günlük olarak kontrol edin. Güvenlik araçlarınız düzgün çalışır durumda değilse veya hasarlıysa Husqvarna servis noktanıza görün.
- Güvenlik araçları üzerinde değişiklik yapmayın

Yakıt güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yakıt yanıcıdır ve dumanlar patlayıcıdır. Yaralanma, yangın ve patlamayı önlemek için yakıta dikkat edin.
- Yakıt dumanlarını solumayın. Yakıt dumanları zehirlidir ve yaralanmaya neden olabilir. Hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Motor çalışırken yakıt deposunun kapağını çıkarmayın veya yakıt deposunu doldurmayın.
- Yakıt doldurmadan önce motorun soğuk olduğundan emin olun.
- Kapalı alanda yakıt doldurmayın. Yeterli hava akışının olmaması nefessiz kalma veya karbon monoksit nedeniyle yaralanmaya veya ölüme sebep olabilir.
- Yakıtın veya motorun yakınında sigara içmeyin.
- Yakıtın veya motorun yakınına sıcak nesnelere koymayın.
- Kıvılcımların veya alevlerin yakınında yakıt doldurmayın.
- Yakıt doldurmadan önce yakıt deposunun kapağını yavaşça açın ve basıncı dikkatlice tahliye edin.
- Yakıtın cildinize temas etmesi yaralanmalara neden olabilir. Cildinize yakıt bulaşırsa yakıtı temizlemek için su ve sabun kullanın.
- Kıyafetlerinize yakıt bulaşırsa kıyafetlerinizi hemen değiştirin.
- Yakıt deposunu tamamen doldurmayın. Isı, yakıtın genleşmesine neden olur. Yakıt deposunun üst kısmında boşluk bırakın.
- Yakıt deposu kapağını tamamen sıkın. Yakıt deposu kapağı sıkılmamışsa yangın riski vardır.
- Ürünü, çalıştırmadan önce yakıt doldurduğunuz yerden en az 3 m/10 ft uzağa taşıyın.

- Ürünün üzerinde yakıt veya motor yağı varsa ürünü çalıştırmayın. Motoru çalıştırmadan önce istenmeyen yakıtı ve motor yağını temizleyin ve ürünün kurumasını bekleyin.
- Motorda sızıntı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Yakıt sisteminde sızıntı varsa sızıntı giderilene kadar motoru çalıştırmayın.
- Motorda sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için parmaklarınızı kullanmayın.
- Yakıtı yalnızca onaylı kaplarda saklayın.
- Ürün ve yakıt depolanırken yakıt ve yakıt dumanlarının hasara neden olmayacağından emin olun.
- Yakıtı açık bir mekanda onaylı bir kaba boşaltın ve kıvılcımlardan ve alevlerden uzak tutun.

Elektrik güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Elektrik fişi, güç çıkışıyla uyumlu olmalıdır. Fişte değişiklik yapmayın. Topraklanmış ürünlerle birlikte adaptör fişler kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış elektrik fişleri ve doğru güç çıkışları elektrik çarpması riskini azaltır.
- Ürünü hareket ettirmek için güç kablosunu çekmeyin.
- Güç kablosunun bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Güç kablosunun kapılara, çitlere veya güç kablosunda zarara yol açabilecek benzeri engellere takılmadığından emin olun.
- Güç kablosunun ve elektrik fişinin iyi durumda ve hasarsız olduğunu kontrol edin.
- Hasarlı bir güç kablosunu ürüne bağlamayın.
- Ürün çalışırken hasar görürse güç kablosuna dokunmayın. Güç kablosunun bağlantısını güç çıkışından kesin.
- Güç kablosunu sudan, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Ürünü yağmurdan ve ıslak koşullardan uzak tutun.
- Ürünün içine su girerse elektrik çarpması riski artar.
- Ürünün nemli bir ortamda kullanıyorsanız RCD (artık akım cihazı) korumalı bir güç kaynağı kullanın. RCD, elektrik çarpması riskini azaltır.

Pnömatik hava hortumları için güvenlik talimatları



UYARI: Gevşek bir pnömatik hava hortumu, rastgele ve kuvvetli şekilde etrafa hareket edebilir. Pnömatik hava hortumu, operatör veya yakındaki kişilere çarparsa yaralanma veya ölüm riski vardır. Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Pnömatik hava hortumunda ve konektörlerde hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaları derhal değiştirin.
- Pnömatik hava hortumunun tüm konektörlerinin doğru takıldığından emin olun.
- Pnömatik hava hortumunun doğru şekilde bağlandığından emin olun.
- Pnömatik hava hortumundan tutarak ürünü kaldırmayın veya hareket ettirmeyin.
- Basıncılı haldeki bir pnömatik hava hortumunun bağlantısını kesmeyin. Pnömatik hava hortumunun bağlantısını kesmeden önce hava kompresörünü durdurun ve ardından kalan basıncı tahliye etmek için ürün üzerindeki çalıştırma ve durdurma işlevini çalıştırın.
- Hava akışını kendinize ya da başkalarına doğrultmayın. Hava, kan dolaşımına girerek ölüme neden olabilir.
- Giysisindeki kiri temizlemek için basıncılı hava kullanmayın.
- Tırnaklı kaplinler kullanıyorsanız kilitleme pimlerini takın ve güvenlik kabloları kullanın. Kilit pimleri ve güvenlik kabloları, pnömatik hava hortumları arasındaki ve bir pnömatik hava hortumu ile bir alet arasındaki bağlantılarda arıza oluşmasını önler.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 7*.
- Bakım yapmadan önce motoru durdurun ve ürünün tüm parçalarının soğuk olduğundan emin olun.
- Bakım yapmadan önce tehlikeli maddeleri temizlemek için ürünü temizleyin.
- Bakım gerçekleştirmeden önce buji kapağını çıkarın.
- Motordan çıkan egzoz dumanları sıcaktır ve kırılcımlı olabilir. Ürünü kapalı alanlarda veya yanıcı maddelerin yakınında çalıştırmayın.
- Ürünü değiştirmeyin. Üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları kullanın. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar ve yedek parçalar ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Hasarlı, aşınmış veya bozuk parçaları değiştirin.
- Bakım işlemini yalnızca kullanıcı kılavuzunda belirtilen şekilde gerçekleştirin. Tüm diğer servis işlemlerini yetkili bir servis merkezine yaptırın.
- Bakımdan sonra motoru çalıştırmadan önce tüm aletleri üründen çıkarın. Dönen parçalara bağlı gevşek aletler veya aletler fırlayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Bakımdan sonra, üründeki titreşim seviyesini kontrol edin. Uygun seviyede değilse yetkili bir servis merkezine görün.
- Yetkili bir servis merkezinin ürüne düzenli olarak servis işlemi uygulamasını sağlayın.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bakım doğru bir şekilde ve düzenli olarak yapılmazsa yaralanma ve ürünün zarar görme riski artar.

Montaj

Sunum



UYARI: Güvenlik bölümünü okuyup anlamadan ürünü monte etmeyin.



DİKKAT: Üründeki titreşimler, üçgen mastar kısımlarının gevşemesine neden olabilir. Bu, mastarda hasara neden olur. Birkaç dakika çalıştıktan sonra bağlantı elemanlarını tekrar sıkın.

Not: Somunlar (A) ve vidalar (B) için: M12 sınıfı 8,8 için 81 Nm tork.

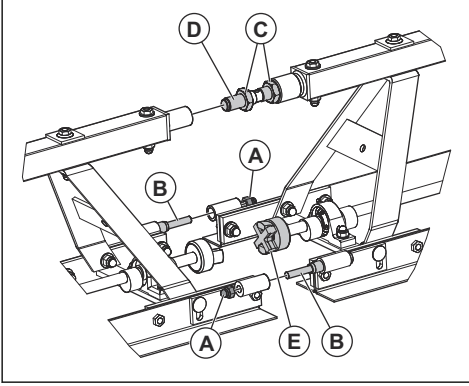
Not: Somunlar için (C): 36 mm anahtar.

BT 90 E ve BT 90 G üçgen mastar kısımlarını takma

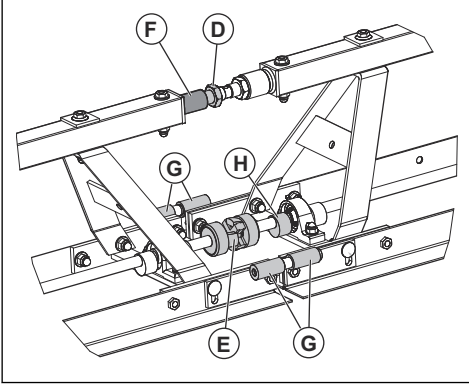
Titreşimi önlemek için en kısa üçgen mastar kısımlarını tahrik ünitesinin yakınına takın. Ardından daha uzun üçgen mastar kısımlarını takın.

1. Üçgen mastar kısımlarını düz zemin üzerine yerleştirin.

2. Somunları (A) vidalardan (B) çıkarın.



3. Somunları (C) civatanın (D) merkezine yaklaştırın.
4. Bağlantı parçasındaki (E) kauçuk istavrozun iyi durumda olduğundan emin olun.
5. Üçgen master kısımlarını civata (D) tutucuya (F) girene kadar birlikte hareket ettirin.

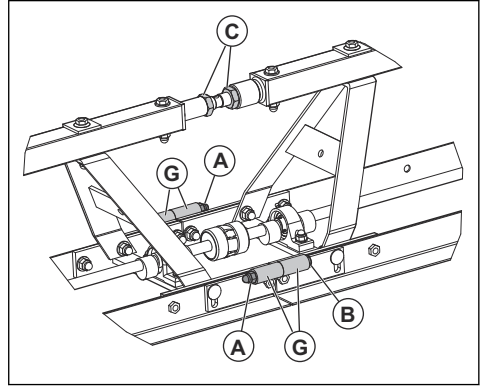


6. Civatanın (D) deliğine doğru boyutta bir tornavida yerleştirin. Tornavidayı kullanarak civatayı (D) döndürün.

Not: Civata sağdan dişlidir.

7. Tapaların (G), bağlantı parçalarının (E) ve eksantrik elemanların (H) hizalandığından emin olun.
8. Civatayı (D) tamamen sıkın.

9. Tapalardaki (G) somunları (A) ve vidaları (B) 2 adet düz 19 mm anahtarla sıkın.



10. Gerekli açı ayarını civata (D) ile yapın.
11. Somunları (C) 36 mm anahtarla sıkın.

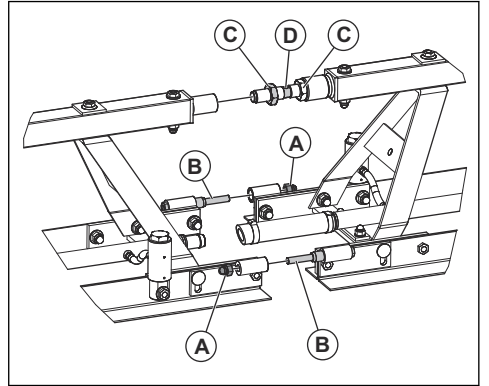
Uç kısımlarını takma

- Şuradakiyle aynı prosedürü uygulayın: *BT 90 E ve BT 90 G üçgen master kısımlarını takma sayfa: 9.*

BT 90 P üçgen master kısımlarını takma

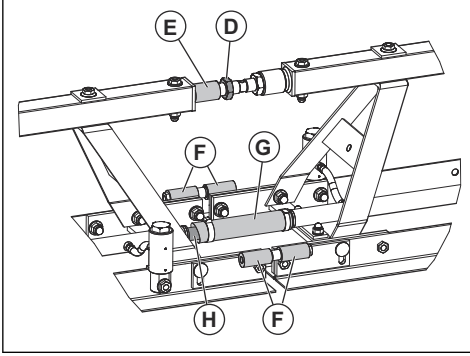
Rezonansı önlemek için master yapılandırması izin veriyorsa en kısa üçgen master kısımlarını tahrik ünitesinin yakınına takın. Ardından daha uzun üçgen master kısımların takın.

1. Üçgen master kısımlarını düz zemin üzerine yerleştirin.
2. Somunları (A) vidalardan (B) çıkarın.



3. Somunları (C) civatanın (D) merkezine yaklaştırın.

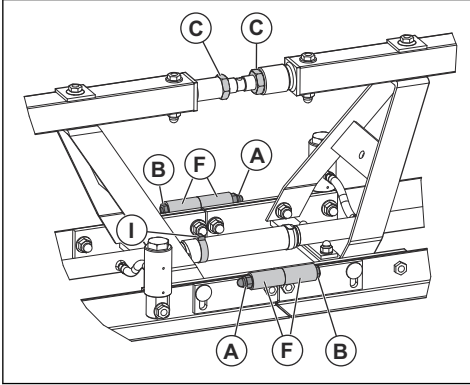
4. Üçgen master kısımlarını civata (D) tutucuya (E) girene kadar birlikte hareket ettirin.



5. Civatayı (D) 36 mm anahtarla çevirin.

Not: Civata sağdan dışlıdır.

- Tapaların (F) aynı hizada olduğundan emin olun.
 - Kauçuk hortumun (G) hava konektörüne (H) girdiğinden ve kauçuk hortum ile hava konektörünün hizalandığından emin olun.
6. Civatayı (D) tamamen sıkın.
7. Tapalardaki (F) somunları (A) ve vidaları (B) iki adet 19 mm düz anahtarla sıkın.



8. Kelepçeyi (I) takın ve bir tornavida ile sıkın.
9. Gerekli açrı ayarını germe vidasıyla yapın.
10. Somunları (C) sıkın.
11. 1 m üçgen master kısmı kullanıyorsanız mümkünse kısmı tahrik ünitesinin yakınına takın. 1 m üçgen master kısmını ürünün ucuna takmayın.

15 m'den / 49 ft'ten daha uzun BT 90 P üçgen master kısımlarının kullanılması

15 m'den / 49 ft'ten daha uzun olan BT 90 P üçgen master kısımlarını kullandığınızda, kısımların her bir ucuna birer adet olmak üzere iki tahrik ünitesi

takmanız gerekir. Ardından tahrik ünitelerinden birine bir kompresör, diğer tahrik ünitesine bir kompresör bağlamanız gerekir.

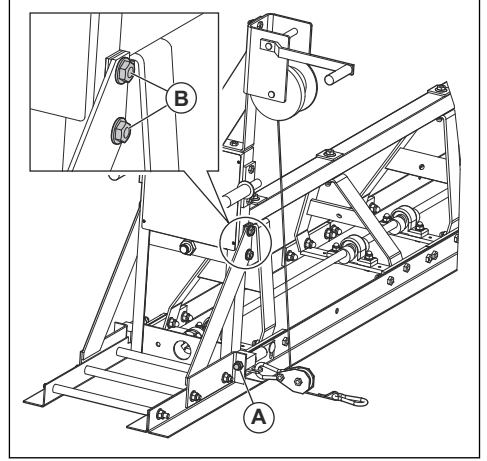
Bu, her pistonun düzgün şekilde titreşmesi için yeterli hava akışı aldığından emin olmak için gereklidir. Aksi takdirde, BT 90 P parçası titreşmez.

Uç kısımlarını takma

- Şuradakilere aynı prosedürü uygulayın: *BT 90 P üçgen master kısımlarını takma sayfa: 10.*
- Pnömatik tahrik ünitesinde kauçuk hortumun ucuna bir tapa bulunur. Tapayı kauçuk hortumdan çıkarın ve tapayı karşı üçgen master kısmının ucuna takın.

Üçgen master uzatmasını takma

- Somunları (A) çıkarın.



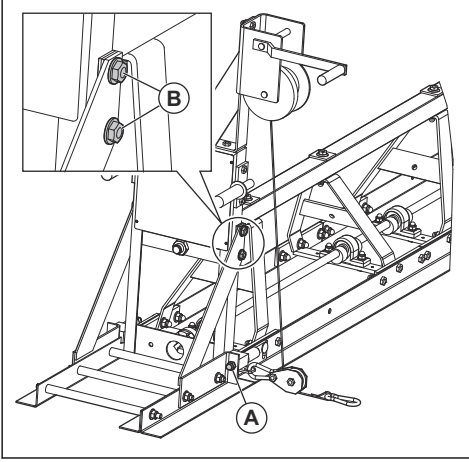
- Üçgen master uzatmasını üçgen master kısmının serbest ucuna doğru yerleştirin.

Not: Üçgen master uzatması tahrik ünitesine takılmamaz.

- Vidaları (B) ve somunları (C) sıkın.

Titreşimsiz uzatmayı takma

1. Somunları (A) çıkarın.



2. Titreşimsiz uzatmayı titreşimsiz kısmın serbest ucuna doğru yerleştirin.

Not: Titreşimsiz uzatma tahrik ünitesine takılmaz.

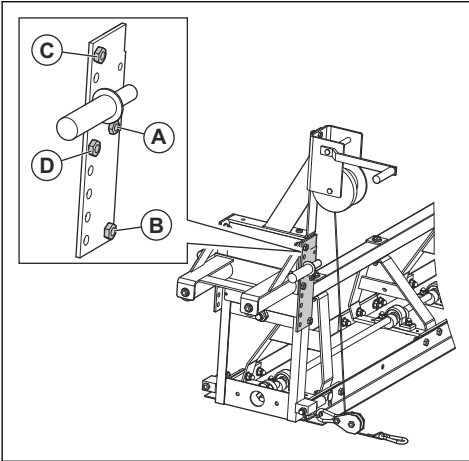
3. Vidaları (B) ve somunları (C) sıkın.

Payandayı takma

Payanda isteğe bağlı bir aksesuar olarak mevcuttur. Payandayı, ürün destek raylarının üzerindeyken kullanın. Payanda ürünün 2 ucuna takılabilir.

Not: Payanda uzatma ile birlikte kullanılmaz.

1. Tutma yerlerini çıkarın.
2. Payandayı somunlarla (A) ve (B) takın.



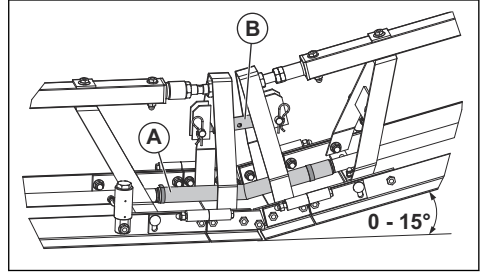
3. Payandayı somunlarla (C) ve (D) ayarlayın. Ayarlanabilir mesafe aşağıdaki tabloda verilmiştir.

Somun (C) ve (D) için derlik konumu	Ayarlanabilir mesafe, mm
1 ve 5	0
2 ve 6	32,5
3 ve 7	65
4 ve 8	97,5
5 ve 9	130

Pnömatik taç ters braketini takma

Pnömatik taç ters braketini isteğe bağlı bir aksesuar olarak mevcuttur. Pnömatik taç ters braketini yalnızca pnömatik üçgen master kısımlarına takılabilir. Pnömatik taç ters braketini, açığı maksimum 15° olarak ayarlar.

1. Pnömatik taç ters braketini 2 pnömatik üçgen master kısmı arasına takın.
2. Kauçuk hortumu (A) 2 pnömatik üçgen master kısmına bağlayın.

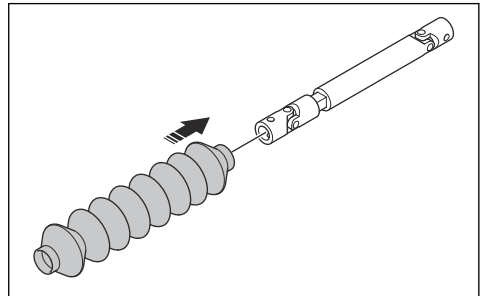


3. Germe vidası (B) ile açığı ayarlayın.

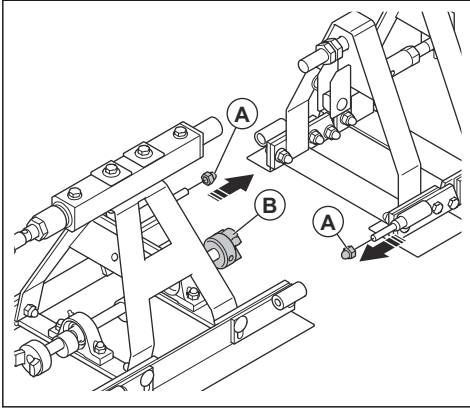
Mekanik taç ters braketini takma

Mekanik taç ters braketini isteğe bağlı bir aksesuar olarak mevcuttur. Mekanik taç ters braketini yalnızca 2 mekanik üçgen master kısmı arasına takılabilir.

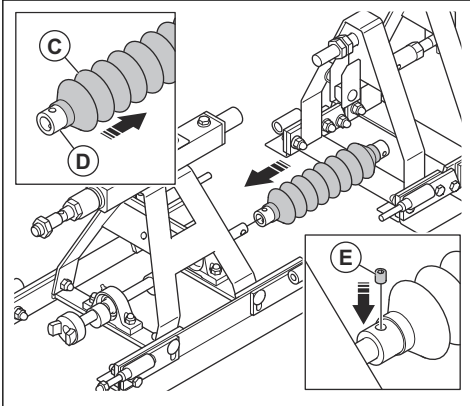
1. Körükleri mafsala takın.



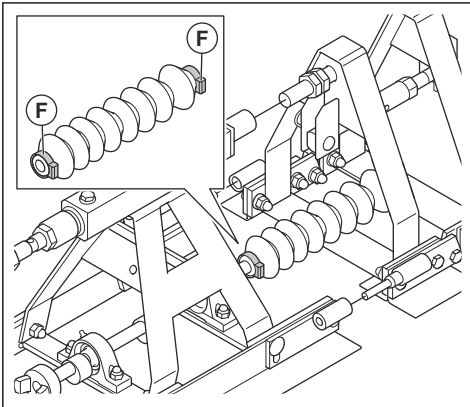
2. Somunları (A) ve bağlantı parçasını (B) çıkarın.



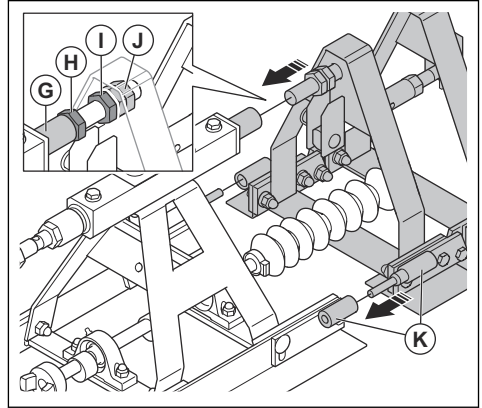
3. Körükleri (C) mafsalı (D) ucu görünene kadar ayarlayın.



4. Mafsalı ürüne takın ve vidayı (E) takın.
5. Kelepçeleri (F) takın.



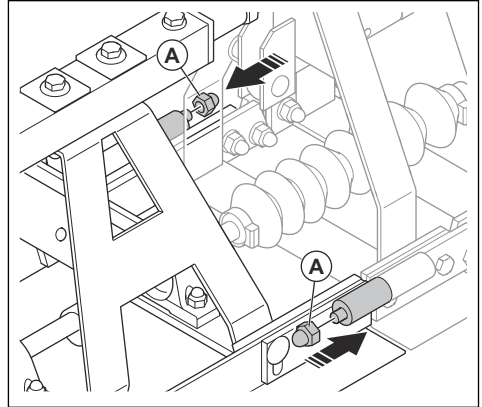
6. Üçgen master kısımlarını somun (H) tutucuya (G) girene kadar birlikte hareket ettirin.



7. Somunu (H) 36 mm anahtarla çevirin.

Not: Somun sağdan dışlıdır.

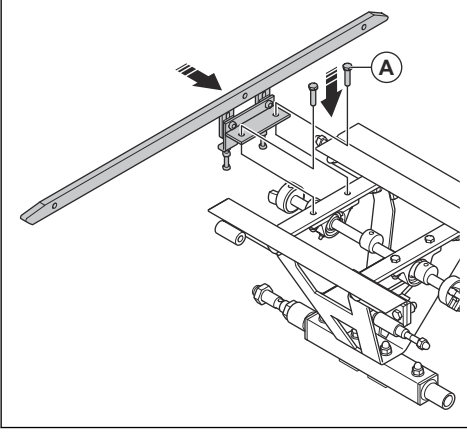
8. Tapaların (K) aynı hizada olduğundan emin olun.
9. Somunu (H) tamamen sıkın
10. Somunları (I ve J) 36 mm anahtarla sıkın.
11. Somunları (A) 2 adet düz 19 mm anahtar ile sıkın.



Kızakları takma (isteğe bağlı)

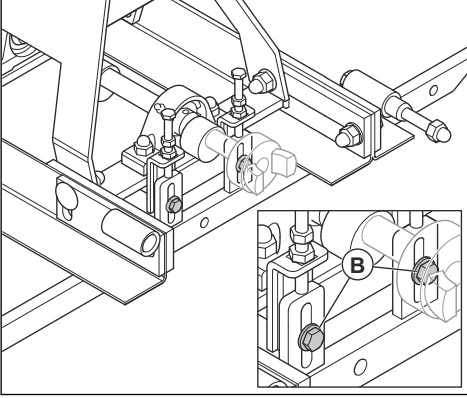
1. Ürünü üst tarafı aşağı bakacak şekilde yerleştirin.

2. Kızak ve 2 vidayı (A) ürüne takın.

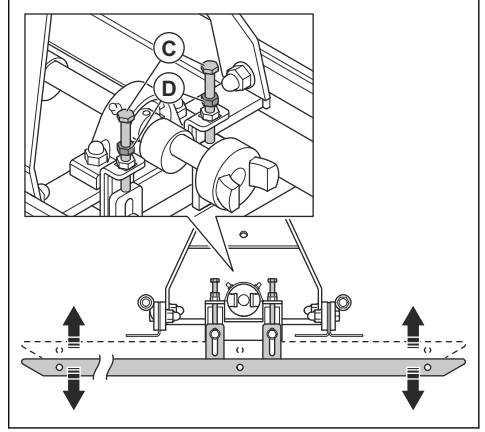


3. Ürünü alt tarafı aşağı bakacak şekilde yerleştirin.

4. 2 vidayı (B) gevşeterek kızak yüksekliğini ayarlayın.



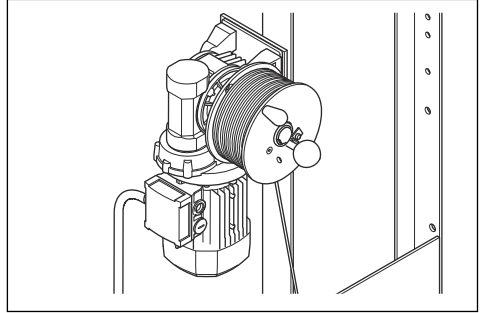
5. Kızak yüksekliğini ayarlamak için 2 vidayı (C) ve 2 somunu (D) çevirin.



6. Ayar tamamlandığında, 2 vidayı (C), 2 somunu (D) ve 2 vidayı (B) sıkın.

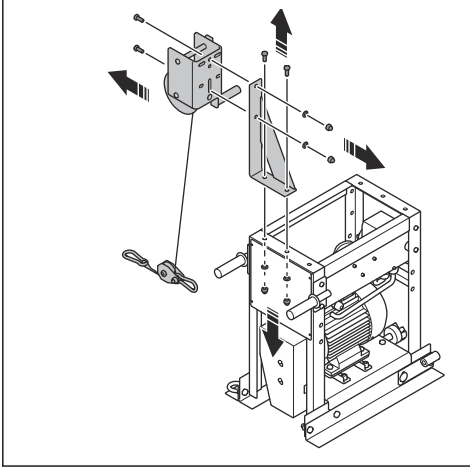
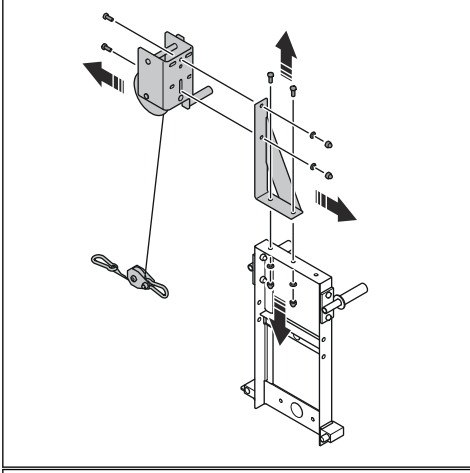
Elektrikli vinçleri takma

Elektrikli vinçler, yatay beton yüzeylerde çalışırken ürünü raylar üzerinde çekmek için kullanılır. Elektrikli vinçler, birlikte verilen vida ve somunlarla uç kısma ve tahrik ünitesi kısmına takılır. Elektrikli vinçlerde sonsuz dişli motor, karabinalı 40 m / 131 ft kablo ve çıkarılabilir bir kablo makarası bulunur.

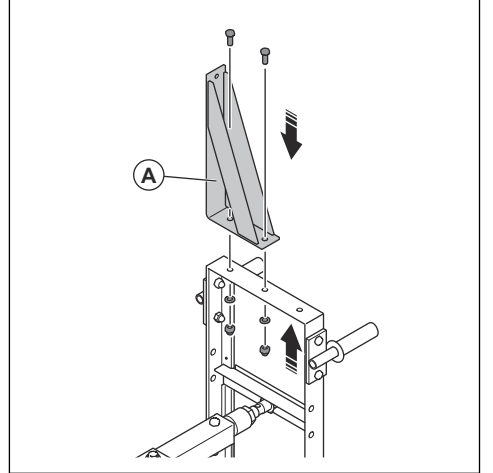


UYARI: Ürünü veya diğer nesnelere elektrikli vinçlerle kaldırmayın. Elektrikli vinçler güvenlik gereksinimlerini karşılamaz. Elektrikli vinçlere ağır yük asmak çok tehlikelidir.

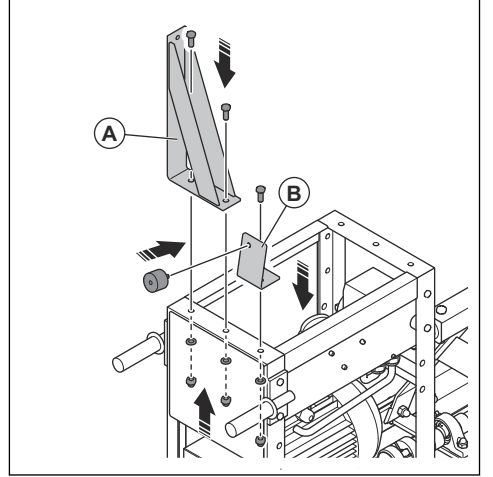
1. Manuel vinçleri, vidaları, rondelayı, somunları ve montaj plakalarını çıkarın.



2. Sol montaj plakasını (A) takın. Vidaları, rondelaları ve somunları kullanın.



3. Sağ montaj plakasını (A) ve kontrol kartı (B) montaj plakasını takın. Vidayı, rondelaları ve somunları kullanın.



- a) F kablo soketini G kablunun bir ucundaki sokete bağlayın.
- b) D kablo soketini G kablunun diğer ucundaki sokete bağlayın.

- c) C kablo soketini E kablo soketine bağlayın.
- d) A kablo soketini B duvar prizine bağlayın.

Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler



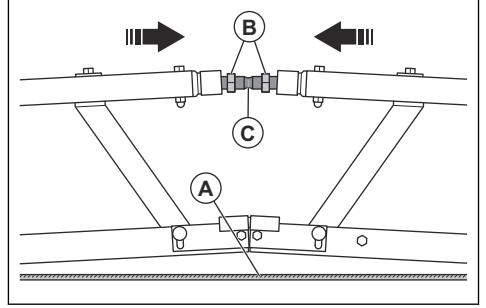
UYARI: Ürün çalışırken mile dokunmayın. Mil döner ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
- Motor üreticisi tarafından sağlanan motor kılavuzunu okuyun.
- Günlük bakım yapın. Bkz. *Bakım sayfa: 20*.
- Ürünün yakınında çalışma sırasında mile takılabilecek herhangi bir nesne olmadığından emin olun.
- Ürünün alt kenarının düz olduğundan emin olun. Germe vidalarıyla gerektiği gibi ayarlayın ve kilitleme somunlarının tamamen sıkıldığından emin olun.
- Milin dönme yönünün çalışma için doğru olduğundan emin olun.
- Rayların sabit olduğundan emin olun. Sabit olmayan raylar, ürünün eğilmesine neden olabilir veya ürünün doğru hareket etmesini engelleyebilir.
- Rayların hizada olduğundan emin olun. Aynı hizada olmayan raylar beton üzerinde iz bırakabilirler.

Ürünün alt kenarını düz hale getirme

1. Ürün monte edildiğinde ürünün alt kenarını serbest bırakmak için uçları sehpalara üzerine yerleştirin.
2. Ürünün alt kenarına bir ip (A) takın.
3. İpi gererek düzleştirin.

4. Kilitleme somunlarını (B) gevşetin.



5. Ürünün tam uzunluğu düz olana kadar germe vidası (C) ile her bir mafsaldaki gerilimi ayarlayın.
6. Kilitleme somunlarını (B) sıkın.
7. Ürünün düz olduğundan emin olmak için ürünün alt kenarına ve ipe bakın.

Dönme yönü

Mil çalışma yönünün tersi yönde dönerse en iyi sonuçları alırsınız. Vinç kablolarındaki gerilim korunur ve ürünün hareketini kontrol etmek daha kolaydır.

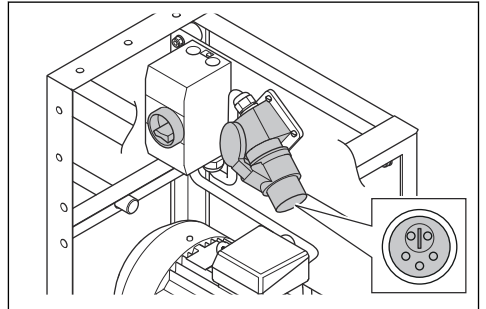
Üründe bir yakıt tahrik ünitesi varsa dönme yönünü değiştirmek için ürünü kaldırıp ters çevirmeniz gerekir.

Üründe elektrikli tahrik ünitesi varsa bkz. *BT 90 E tahrik ünitesinin dönme yönünü ayarlama sayfa: 17*.

BT 90 E tahrik ünitesinin dönme yönünü ayarlama

Dönme yönü, ürünün elektrik bağlantısındaki faz seçici ile ayarlanır.

1. Yuvaya bir tornavida yerleştirin.



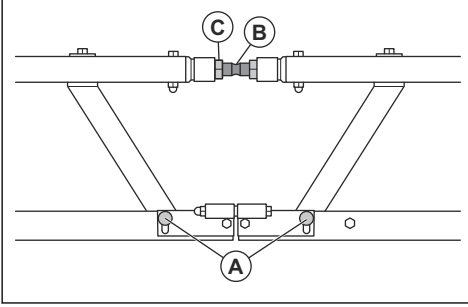
2. Tornavidayı içeri itin ve ½ tur çevirin.

Üçgen master kısımları arasındaki açığı ayarlama



DİKKAT: Mil bağlantı parçasının ömrünü azaltığından açığı $\pm\%3$ 'ten fazla artırmayın.

1. Üçgen master kısımlarını monte edin. Bkz. *Montaj sayfa: 9*.
2. Üçgen master kısımları arasındaki mafsalda bulunan vidaların (A) 4 somununu gevşetin.



3. Vidaların dışlarının temiz olduğundan ve beton olmadığından emin olun.
4. Germe vidasını (B) çevirerek açığı ayarlayın.
5. Vidaların (A) somunlarını sıkın.
6. Germe vidasındaki kilitleme somununu (C) sıkın.

Ürünü çalıştırma

Kurulmdan sonra ürünün ilk kez başlatılması

Kurulduktan sonra ilk kez başlatılırsa bir saat çalıştırıldığında BT90P'de bakım yapmanız gerekir. Bkz. *Bakım planı sayfa: 20*.

Elektrikli tahrik ünitesini (BT 90 E) başlatma

1. Nominal değerler plakasında gösterilen frekans ve voltajın güç kaynağı voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
2. Tahrik ünitesi elektrik fişini güç kaynağına bağlayın.
3. Tahrik ünitesini başlatın.
4. Titreşim milinin dönme yönünü kontrol edin. Yön yanlışsa ters yöne geçin. Bkz. *BT 90 E tahrik ünitesinin dönme yönünü ayarlama sayfa: 17*.

Yakıt tahrik ünitesini (BT 90 G) başlatma

1. Motor yağını doldurun. Motor kılavuzuna bakın.
2. Yakıtı doldurun.
3. Yakıt valfini açın.
4. Jikle kontrolünü doğru konuma getirin.
 - a) Motor soğuksa jikle kapatın.
 - b) Motor sıcaksa veya ortam sıcaklığı yüksekse jikle açın.

5. Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını AÇIK konuma getirin.
6. Motoru başlatın.
7. Tam gaza yükseltmeden önce motoru 2-3 dakika rölantide çalıştırın.



DİKKAT: Motoru çok yüksek hızda çalıştırmayın. Maksimum motor devri için, bkz. *Teknik veriler sayfa: 25* for maximum engine speed.

Prömatik tahrik ünitesini (BT 90 P) başlatma

Prömatik tahrik ünitesini ilk kez başlattığınızda, bir saatlik sürüşten sonra mastarda bulunan tüm piston tutma vidalarının iyice sıkıldığından emin olmanız gerekir.

1. Otomatik yağlayıcıyı yağla doldurun. Doğru yağ tipi için bkz. *Teknik veriler sayfa: 25*.
2. Hava beslemesini bağlayın.
3. Titreşimi başlatmak için valfi tamamen açın.
4. Titreşim hızı doğru olana kadar valfi yavaşça kapatın.
5. Otomatik yağlayıcıdan yağ akışını ayarlayın. Doğru yağ akışı saniyede 2-3 damladır.



DİKKAT: Ürünü yağ olmadan çalıştırmayın.

Ürünü kullanma



UYARI: Ürün çalışırken mile dokunmayın. Mil döner ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Ürün güvenli ve doğru şekilde çalıştırmak için 2 operatör gereklidir. Sonucun tatmin edici olduğundan emin olmak için 2 operatör daha gereklidir.

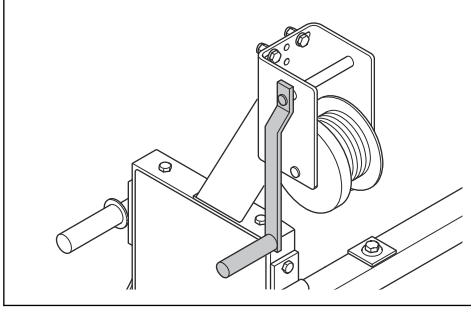
- 1 operatörün ürünün tahrik ünitesi tarafında yürümesini sağlayın. Bu operatör başlatma ve durdurma işlemlerini ve o taraftaki vinci çalıştırır.
- 1 operatörün karşı tarafta yürümesini ve o tarafta vinci çalıştırmasını sağlayın.
- 2 operatörün ürünün önünde yürümesini ve düz beton yayıcı ile istenmeyen betonları temizlemesini sağlayın. Beton ürünün önünde toplanır. İstenmeyen beton 2-3 cm'den daha yüksek olursa beton yüzey düzleşmez.
- Çalışma sırasında germe vidalarını ve kilitleme somunlarını düzenli aralıklarla kontrol edin. Gerekirse germe vidalarını ve kilitleme somunlarını sıkın. Titreşimler germe vidalarının ve kilitleme somunlarının gevşemesine neden olabilir.

- Ürün kaldırılıp hareket ettirilirse çalışmaya devam etmeden önce germe vidalarını ve kilitleme somunlarını kontrol edin. Gerekirse germe vidalarını ve kilitleme somunlarını sıkın. Taşıma işlemi, germe vidalarının ve kilitleme somunlarının gevşemesine neden olabilir.

Vinç kablosunu çıkarma

Vinçler devre dışıysa 30 m / 98 ft vinç kablosu serbestçe çıkarılabilir.

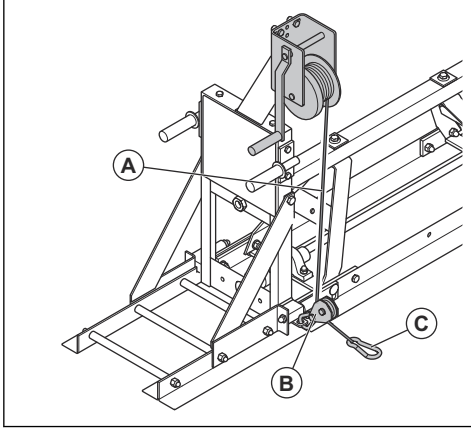
1. Vinç tutma yerini yüksüz olarak 2 tur geriye doğru döndürün.



2. Vinç tutma yerini çıkarın.
3. Kabloyu çekerek açın.
4. Vinç tutma yerini geri yerleştirin.

Ürünü ileri hareket ettirme

1. Vinç kablosunu (A) kasnağın (B) içinden yerleştirin.

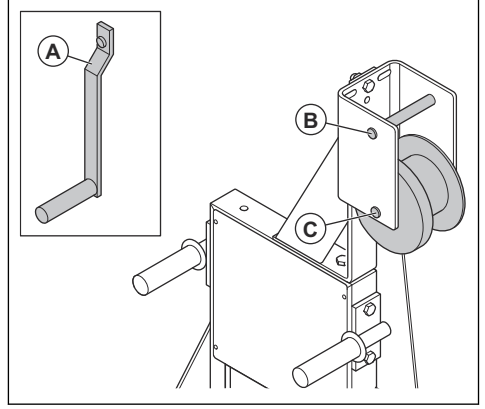


2. Vinç kablosunu çekip çıkarın ve karabinayı (C) çalışma alanının uzak ucuna takın.
3. Ürünü her iki ucundaki vinçleri döndürün.
4. Vinç kablosunun ürüne dik durumda olduğundan emin olun. Aksi halde ürün çalışma sırasında yanlamasına hareket eder.

İleri hareketin hızını ayarlama

Vinçlerde 2 farklı mil vardır. İleri hareket hızı 2 mil için farklıdır.

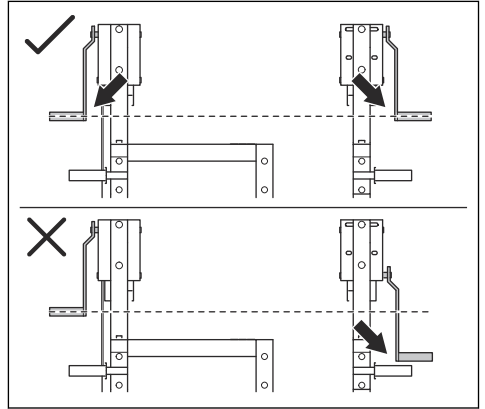
- Daha yüksek hız için vinç tutma yerlerini (A) üst millere (B) yerleştirin.



- Daha düşük hız için vinç tutma yerlerini (A) alt millere (C) yerleştirin.

Not: Yüksek veya orta sertlikte çökmeli beton için yüksek hız, orta ya da düşük sertlikte çökmeli beton için düşük hız kullanın.

- Ürünün 2 ucundaki vinçlerin aynı mil konumunda olduğundan emin olun. Vinçler aynı konumda değilse ürün 2 uçta eşit hızda hareket etmez.



Not: Dairesel bir alanda çalışmak istiyorsanız ürün bir daire içinde hareket ettiği için vinçler farklı konumlara koyulabilir.

Ürünü durdurma

Elektrikli tahrik ünitesini durdurma (BT 90 E)

1. Güç anahtarını KAPALI konumuna getirin.
2. Güç kablosunu güç kaynağından çıkarın.



UYARI: Ürün çalışır durumda değilken daima güç kablosunu güç kaynağından çıkarın.

Benzinli tahrik ünitesini (BT 90 G) durdurma

1. Gaz kontrolünü rölantri konumuna getirin.
2. Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını KAPALI konuma getirin. Motor durur.

3. Yakıt valfini KAPALI konumuna getirin.

Pnömatik tahrik ünitesini (BT 90 P) durdurma



UYARI: Hortumda hava basıncı varsa hava kompresörünün bağlantısını kesmeyin. Basıncılı hava gözlere veya cilde gelirse yaralanma riski vardır.

1. Hava kompresörü üzerindeki valfi tamamen kapatın.
2. Tahrik ünitesindeki valf kapalıysa açın.
3. Hava basıncı kaybolana kadar bekleyin.
4. Hava kompresörünün bağlantısını kesin.

Bakım

Giriş



UYARI: Ürün üzerinde bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Bakım planı

Not: Tablo satırında 1'den fazla zaman aralığı işaretlenmişse en kısa zaman aralığı yalnızca ilk bakım için geçerlidir.

Bakım	İlk saatten sonraki ilk başlatmada	Günlük
Pistonları mastarda tutan tüm vidaları inceleyin. Gerekirse vidaları sıkın.	X	X
Tüm somunları inceleyin. Gerekirse bunları doğru şekilde sıkın.		X
M10 tipi tüm vidaları inceleyin. Gerekirse bunları doğru şekilde 47 Nm değerinde sıkın.		X
M12 tipi tüm vidaları inceleyin. Gerekirse bunları doğru şekilde 81 Nm değerinde sıkın.		X
Ürünü temizleyin. <i>Ürünü temizleme sayfa: 21</i>		X
Vinçlerin doğru şekilde çalıştığından emin olun.		X
Kablolarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı kabloları değiştirin		X
Kabloların kablo tamburu etrafına düğümsüz ve doğru gerginlikte düzgün şekilde sarıldığından emin olun.		X
Benzinli tahrik üniteleri ve elektrikli üniteler için: a) Üçgen master kısımlarının rulmanlarını yağlayın. b) Tahrik kayışı gerginliğini inceleyin. c) Motor devrini inceleyin. <i>Teknik veriler sayfa: 25</i>		X
Benzinli tahrik ünitelerinde yakıt ve motor yağı seviyesini kontrol edin. Motor kılavuzuna bakın.		X

Bakım	İlk saatten sonraki ilk başlatmada	Günlük
<p>Pnömatik tahrik üniteleri için: <i>Pnömatik kısımlardaki beton vibratörünü temizleme ve yağlama sayfa: 21</i></p> <p>a) Otomatik yağlayıcıyı doldurun ve yağ akışının saniyede 2-3 damla olduğundan emin olun.</p> <p>b) Beton vibratörünü inceleyin. Durmuşsa beton vibratörünü temizleyin.</p>		X

Ürünü temizleme

- Her işlemden sonra beton sertleşmeden önce ürünün yüzeyindeki betonu temizleyin. Beton kalıp yağı veya beton sökücü püskürtün.
- Ürünü temizlemek için yüksek basınçlı yıkama makinesi kullanın.



DİKKAT: Suyu doğrudan elektrikli tahrik ünitesinin motoruna doğrultmayın.



DİKKAT: Benzinli tahrik ünitesini yüksek basınçlı yıkama makinesiyle temizlemeden önce motorun üzerine bir kapak yerleştirin. Karbüratör, yakıt deposu veya jeneratör üzerine su gelmemelidir.

- Benzinli tahrik ünitesi motorunun dış yüzeylerini yüksek basınçlı yıkama makinesi kullanmadan suyla temizleyin.
- Milleri temizleyin ancak suyu rulmanlara doğrultmayın.
- Alt tarafı temizlemek için ürünü eğin.

- Tutma yerinden gres ve yağı temizleyin.

Pnömatik kısımlardaki beton vibratörünü temizleme ve yağlama

- Beton vibratörünü üründen çıkarın.
- Beton vibratörü üzerindeki üst tapayı ve pistonu çıkarın.
- Pistonu ve beton vibratörü gövdesini temizleyin.
- Pistonu yağlayın.
- Beton vibratörünü monte edin.



DİKKAT: Beton vibratörü üst tapası LOCTITE® N243™ ile takılmalıdır.

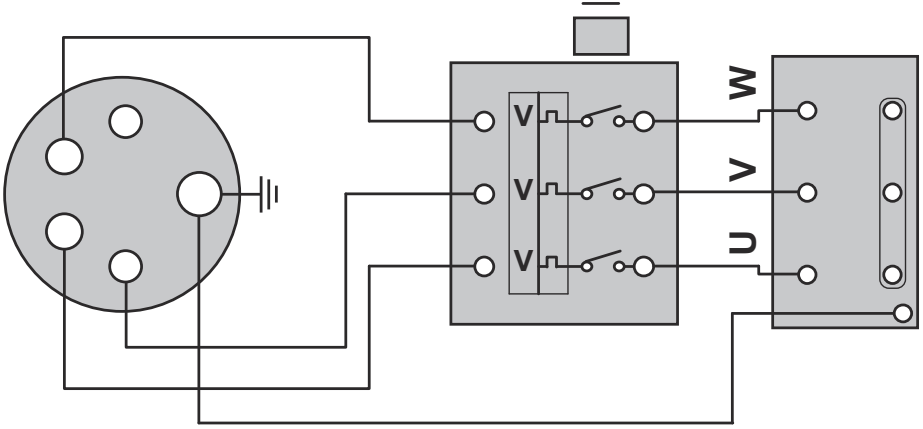
- Üst tapayı 350 Nm tork değerinde sıkın.

Tahrik kayışı gerginliğini ayarlama

- Motoru tutan 4 vidayı çıkarın.
- Motoru manuel olarak hareket ettirerek tahrik kayışlarını sıkın.
- 4 vidayı takın.

Elektrik şeması

400V-3-50Hz



Devre kesici ayarı

6,3 A

400 V

Sorun giderme

Sorun	Tahrik ünitesi	Neden	Çözüm
Ürün çalışmıyor.	BT 90 P	Hava basıncı yok.	Hava basıncını kontrol edin.
		Hava yok.	Hava akışını kontrol edin.
		Hava kolu KAPALI konumundadır.	Hava kolunu AÇIK konumuna getirin.
		Pistonlar buzla tıkanmıştır.	Havayı açın. Kauçuk bir çekiç kullanarak her tıkalı pistonun buzuna hafifçe vurun.
	BT 90 E	Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı KAPALI konumdadır.	Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını AÇIK konuma getirin.
		Güç çıkışında güç yok.	Güç çıkışını değiştirin veya onarın.
	BT 90 G	Yakıt yok.	Yakıtı doldurun.
Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı KAPALI konumdadır.		Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını AÇIK konuma getirin.	

Sorun	Tahrik ünitesi	Neden	Çözüm
Ürün çalışmaya başlar ancak titreşim yok.	BT 90 E	Tahrik kayışı yeterince sıkılmamıştır.	Tahrik kayışını gerin.
		Tahrik kayışı aşınmıştır.	Tahrik kayışını değiştirin.
	BT 90 G	Debriyaj balataları aşınmıştır.	Debriyaj balatalarını değiştirin.
		Tahrik kayışı yeterince sıkılmamıştır.	Tahrik kayışını gerin.
Titreşim hızı çok düşüktür.	BT 90 P	Çok düşük hava basıncı.	Hava basıncını verilen değerlere ayarlayın.
		Çok düşük hava akışı.	Hava akışını verilen değerlere göre ayarlayın.
		Pnömatik hava hortumlarında sızıntı vardır.	Pnömatik hava hortumlarını inceleyin. Gerekirse bunları değiştirin ve kelepçeleri tamamen sıkın.
		Ürün grubu 15 m / 49 ft'ten daha uzundur.	Pnömatik tahrik ünitesini grubun diğer ucuna da takın. Bu, grubun tüm uzunluğu boyunca yeterli hava akışı sağlar.
	BT 90 E	Çok düşük voltaj.	Güç kaynağı voltajını kontrol edin.
		Rulmanlarda çok yüksek sürtünme.	Rulmanları inceleyin ve gerekirse yağlayın.
		Ürün grubu çok büyük.	Uzunluk 20 m / 65,6 ft'ten fazla olmamalıdır.
	BT 90 G	Motor devri çok düşüktür.	Motor devrini ayarlayın. Doğru motor devri için bkz. <i>Teknik veriler sayfada: 25</i> .
		Rulmanlarda çok yüksek sürtünme.	Rulmanları inceleyin ve gerekirse yağlayın
		Ürün grubu çok büyük.	Uzunluk 20 m / 65,6 ft'ten fazla olmamalıdır.
Ses düzeyi çok yüksek.	BT 90 P	Pnömatik hava hortumlarında sızıntı vardır.	Pnömatik hava hortumlarını inceleyin. Gerekirse bunları değiştirin ve kelepçeleri tamamen sıkın.
	Tüm tahrik ünitesi tipleri.	Somun ve vidalarda titreşim vardır.	Tüm somun ve vidaların doğru şekilde sıkıldığından emin olun.
Titreşimler beton yüzeyi boyunca eşit değildir.	BT 90 P	Ürün grubu 15 m / 49 ft ve 25 m / 82 ft uzunluğundadır.	İki pnömatik tahrik ünitesinin gruba takıldığından emin olun. Her tahrik ünitesi bir hava kompresörüne bağlanmalıdır. Bu, grubun tüm uzunluğu boyunca yeterli hava akışı sağlar.
		Ürün grubu 25 m / 82 ft'ten uzundur.	Uzunluk 25 m / 82 ft'ten fazla olmamalıdır.
		Pistonlar bloke olmuş veya aşınmış.	Pistonların bloke olmadığından emin olun. Pistonlar aşınmışsa değiştirin.

Sorun	Tahrik ünitesi	Neden	Çözüm
Devre kesici açılır.	BT 90 E	Yanlış voltaj.	Güç kaynağı voltajını kontrol edin ve gerekirse ayarlayın.
		Güç kaynağında yeterli güç yok.	Güç kaynağının amperajını kontrol edin.
		Ürün grubu çok büyük.	Uzunluk 20 m / 65,6 ft'ten fazla olmamalıdır.
		Rulmanlarda çok yüksek sürtünme.	Rulmanları inceleyin ve gerekirse yağlayın.

Taşıma, depolama ve atma

Taşıma



UYARI: Taşıma sırasında dikkatli olun. Ürün ağırdır ve düşerse yaralanmalara neden olabilir.

Ürünü kaldırma



UYARI: Kaldırma ekipmanının ürünü güvenli bir şekilde kaldırmak için doğru özelliklere sahip olduğundan emin olun. Ürün üzerindeki nominal değerler plakasında ürün ağırlığı gösterilir.



UYARI: Hasarlı ürünü kaldırmayın.



UYARI: Kaldırılmış bir ürünün altında ya da yakınında yürümeyin veya durmayın.

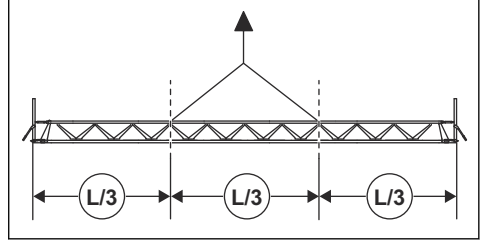


UYARI: Ürünü vinçler ürünün üzerindeyken kaldırmayın. Vinçler güvenlik gereksinimlerini karşılamıyor. Vinçlere ağır yük asmak çok tehlikelidir.



DİKKAT: Ürünü yalnızca ortadan kaldırmayın. Bu, ürünün bükülmesine neden olabilir. Ürünü kaldırmak için 2 veya daha fazla kayış kullanın.

- Kayışların uçlarını dengenin yaklaşık $\frac{1}{3}$ kadar uzakta bağlayın.



DİKKAT: Kayışları tahrik ünitesinin ağırlığını da dengeleyecekleri bir yere yerleştirin. Kayışlar uzunluktan $\frac{1}{3}$ daha uzağa yerleştirilirse denge doğru olmaz.

Saklama

- Ürünü depolamadan önce temizleyin.
- Ürünü kuru ve donmayan bir yerde tutun.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.

Atma

- Yerel geri dönüşüm gerekliliklerine ve geçerli düzenlemelere uyun.
- Motor yağı veya yakıt gibi kimyasalları servis merkezinde veya uygun bir atık noktasında atın.
- Ürün artık kullanılmıyorsa ürünü Husqvarna bayisine gönderin veya geri dönüşüm noktasında atın.

Teknik veriler

Teknik veriler

	BT 90 E	BT 90 G	BT 90 P
Voltaj, V	400	Geçerli değil	Geçerli değil
Fazlar	3	Geçerli değil	Geçerli değil
Frekans, Hz	50	Geçerli değil	Geçerli değil
Güç, dev/dak'da kW / hp	2865'te 3 / 4,1	2900'te 5 / 7,5 ¹	–
Tam yük akımı, A	6,5	Geçerli değil	Geçerli değil
Motor markası, tipi	Geçerli değil	Honda, GX270	Geçerli değil
Maksimum uzunluk, m / ft	20 / 65,6	20 / 65,6	25 / 82
Çalışma havası basıncı, bar	Geçerli değil	Geçerli değil	3–6
Her üçgen master metresi için hava tüketimi, m ³ /dak	Geçerli değil	Geçerli değil	0,26

* = Bu motorla ilgili daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya sorularınız varsa motor üreticisinin web sitesine veya motor kılavuzuna bakın.

Gürültü emisyonları	BT 90 E	BT 90 G
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A) ²	89,2	98
Operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, L _p , dB (A) ³	75	84

Ağırlıklar ve boyutlar

	Yükseklik, mm / inç	Toplam uzunluk, mm / inç	Çalışma uzunluğu, mm / inç	Toplam genişlik, mm / inç	Ağırlık, kg / lb
BT 90 E	980 / 38,6	720 / 28,3	560 / 22	535 / 21,1	78 / 172
BT 90 G	980 / 38,6	720 / 28,3	560 / 22	620 / 24,4	75 / 165,3
BT 90 P	970 / 38,2	278 / 10,9	0 / 0	585 / 23	22 / 48,5
Serbest uç kısmı	970 / 38,2	200 / 7,9	0 / 0	520 / 20,5	18 / 39,7
0,5 m üçgen master kısmı, elektrikli/benzinli	376 / 14,8	595 / 23,4	500 / 19,6	420 / 16,5	24 / 52,9

¹ Motor üreticisi tarafından belirtildiği şekilde. Motor için gösterilen güç derecesi SAE J1349/ISO1585 standardına göre ölçülen motor modeli için tipik bir üretim motorunun (belirlenmiş dev/dak'da) ortalama net güç çıkışıdır. Seri üretim motorları bu değerden farklı olabilir. Ürünün son haline takılan motorun gerçek güç çıkışı çalışma hızına, çevre koşullarına ve diğer değerlere bağlıdır.

² EN 12649'a uygun ölçülen ses gücü düzeyi L_W. EN ISO 3744. Belirsizlik K_{WA} 1,1 dB (A).

³ EN 12649'a uygun ses basıncı düzeyi L_p. EN ISO 11203. Belirsizlik K_{PA} 1,1 dB (A).

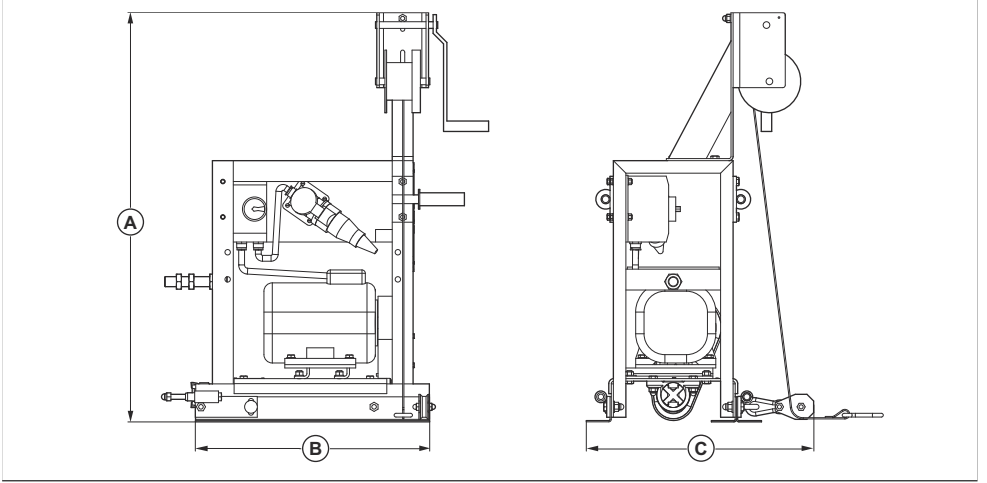
	Yükseklik, mm / inç	Toplam uzunluk, mm / inç	Çalışma uzunluğu, mm / inç	Toplam genişlik, mm / inç	Ağırlık, kg / lb
0,75 m üçgen mastar kısmı, elektrikli/benzinli	378 / 14,9	845 / 33,2	750 / 29,5	420 / 16,5	420 / 16,5
1 m üçgen mastar kısmı, elektrikli/benzinli	378 / 14,9	1095 / 43,1	1000 / 39,4	420 / 16,5	32 / 70,5
2 m üçgen mastar kısmı, elektrikli/benzinli	378 / 14,9	2095 / 82,5	2000 / 78,7	420 / 16,5	57 / 125,7
3 m üçgen mastar kısmı, elektrikli/benzinli	378 / 14,9	3095 / 82,5	3000 / 118,1	420 / 16,5	82 / 180,8
1 m üçgen mastar kısmı, pnömatik	378 / 14,9	1095 / 43,1	1000 / 39,4	420 / 16,5	32 / 70,5
2 m üçgen mastar kısmı, pnömatik	378 / 14,9	2095 / 82,5	2000 / 78,7	420 / 16,5	57 / 125,7
3 m üçgen mastar kısmı, pnömatik	378 / 14,9	3095 / 82,5	3000 / 118,1	420 / 16,5	82 / 180,8

Gürültü ve titreşim beyanı

Beyan edilen bu değerler, belirtilen direktif veya standartlar uyarınca laboratuvar tipi testleriyle elde edilmiştir ve aynı direktif veya standartlara göre test edilen diğer ürünlerin beyan edilen değerleriyle karşılaştırma için uygundur. Beyan edilen bu değerler risk değerlendirmelerinde kullanıma uygun değildir ve her bir çalışma alanında ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Gerçek maruz kalma değerleri ve belirli bir kullanıcının maruz kaldığı zarar görme riski benzersizdir ve kullanıcının çalışma şekline, ürünün hangi malzeme üzerinde kullanıldığına, ayrıca kullanıcının maruz kalma süresine, fiziksel durumuna ve ürünün durumuna bağlıdır.

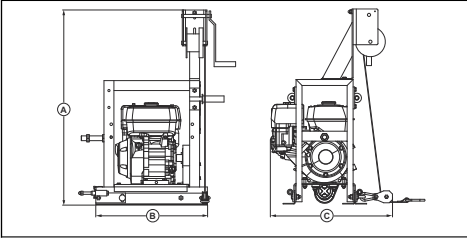
Ürün boyutları

BT 90 E



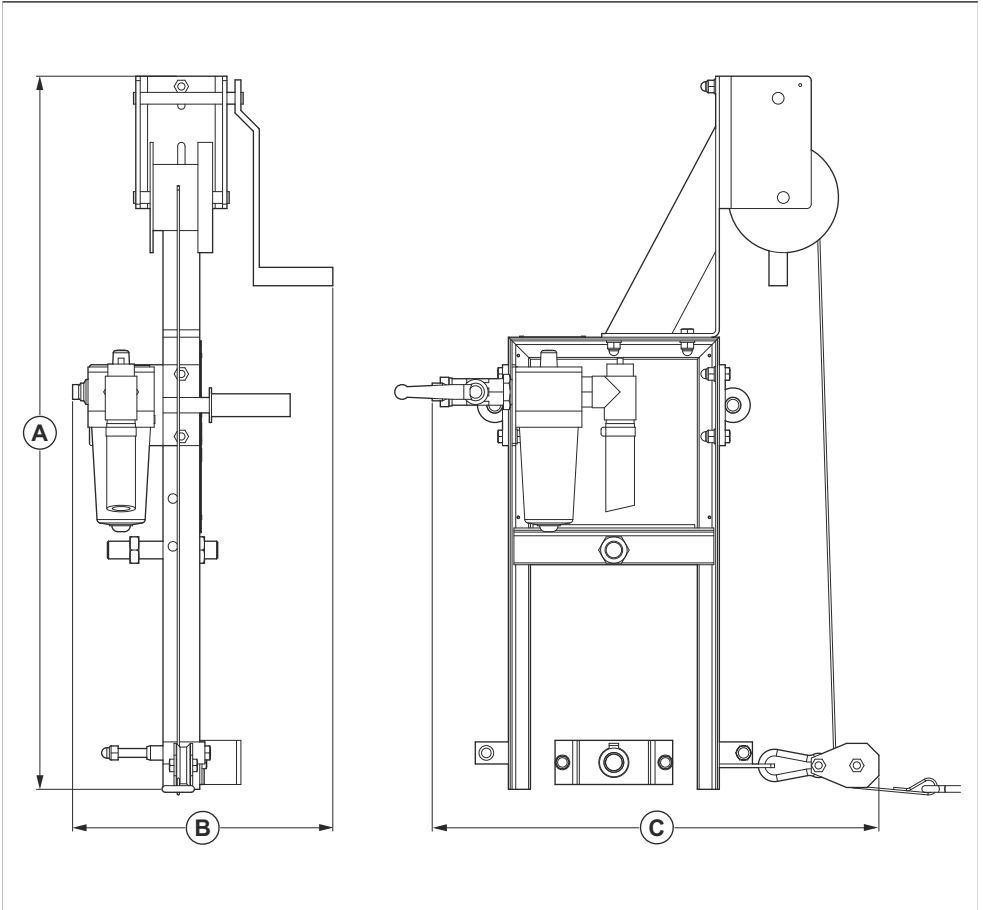
A	980 mm / 38,6 inç	B	560 mm / 22 inç	C	545 mm / 21,5 inç
----------	-------------------	----------	-----------------	----------	-------------------

BT 90 G



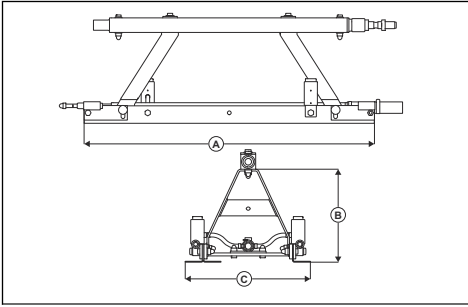
A	980 mm / 38,6 inç	B	560 mm / 22 inç	C	610 mm / 24 inç
----------	-------------------	----------	-----------------	----------	-----------------

BT 90 P



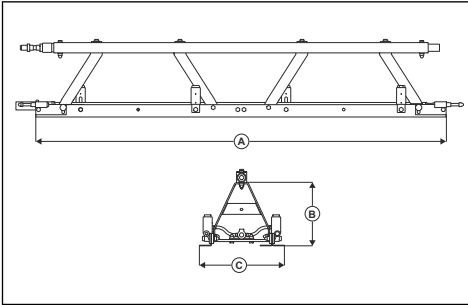
A	970 mm / 38 inç	B	355 mm / 14 inç	C	610 mm / 24 inç
----------	-----------------	----------	-----------------	----------	-----------------

BT 90 P 1 m/3.3 ft.



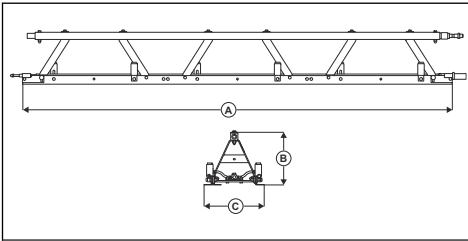
A	1000 mm / 39,4 inç	B	378 mm / 14,9 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	--------------------	----------	-------------------	----------	-------------------

BT 90 P 2 m/6.6 ft.



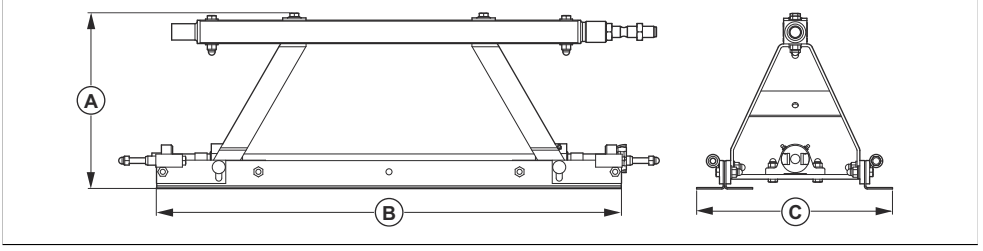
A	2000 mm / 78,7 inç	B	378 mm / 14,9 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	--------------------	----------	-------------------	----------	-------------------

BT 90 P 3 m/9.8 ft.



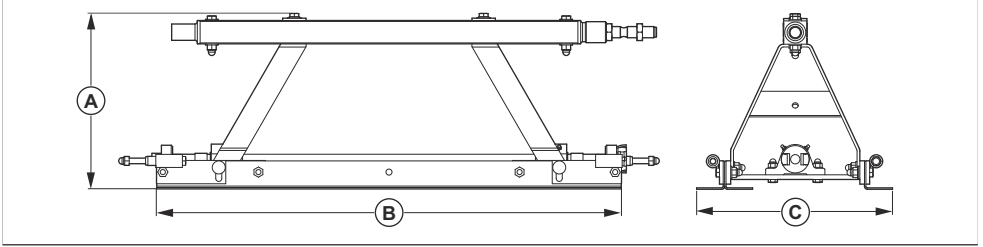
A	3000 mm / 118,1 inç	B	378 mm / 14,9 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	---------------------	----------	-------------------	----------	-------------------

Üçgen mastar kısmı, 0,5 m / 1,6 ft.



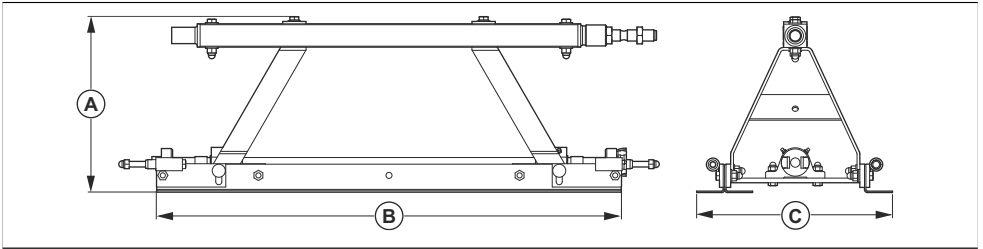
A	378 mm / 14,9 inç	B	497 mm / 19,5 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	-------------------	----------	-------------------	----------	-------------------

Üçgen mastar kısmı, 0,75 m / 2,4 ft.



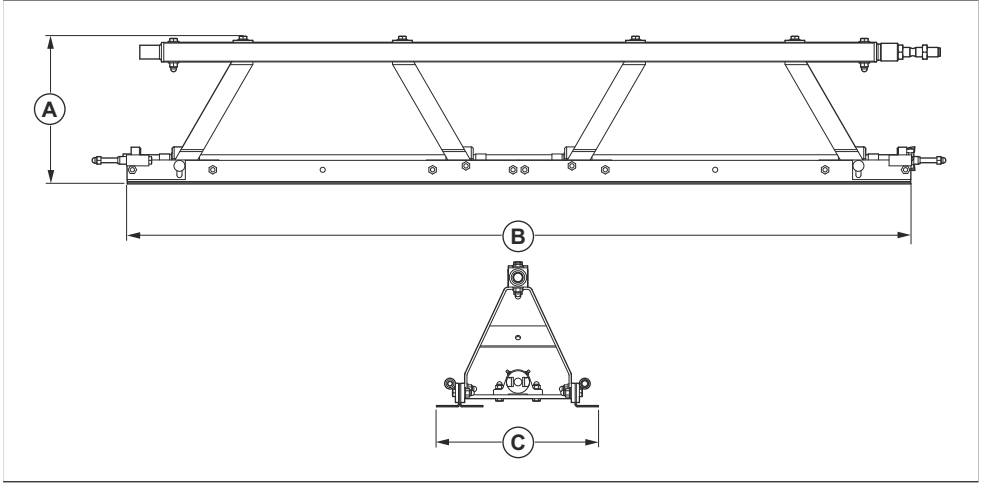
A	378 mm / 14,9 inç	B	746 mm / 29,3 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	-------------------	----------	-------------------	----------	-------------------

Üçgen mastar kısmı, 1 m / 3,2 ft.



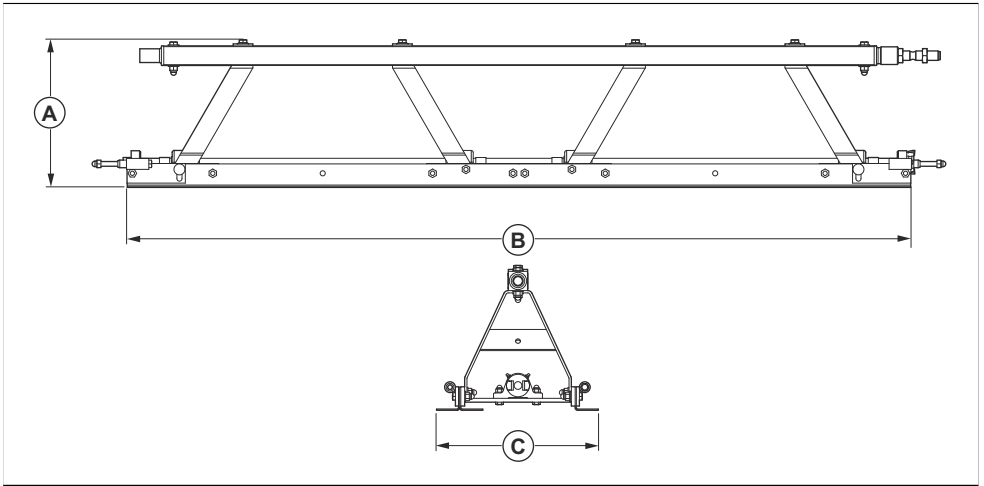
A	378 mm / 14,9 inç	B	1000 mm / 39,4 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	-------------------	----------	--------------------	----------	-------------------

Üçgen master kısmı, 2 m / 6,5 ft.



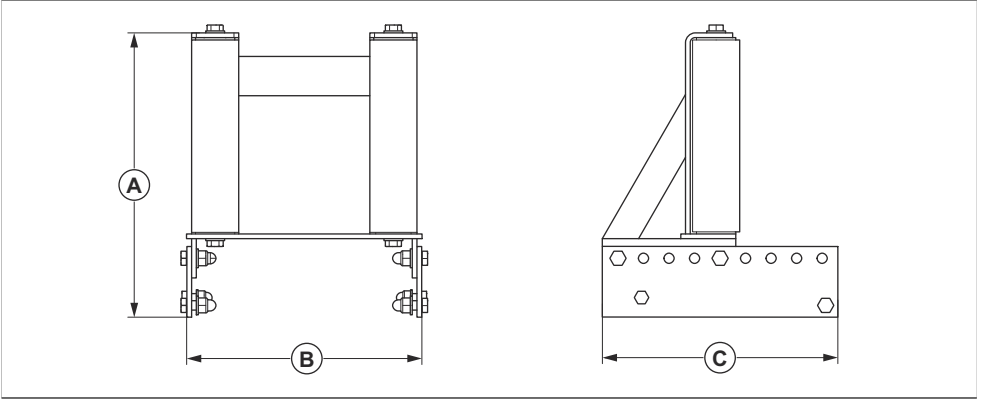
A	378 mm / 14,9 inç	B	2000 mm / 78,7 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	-------------------	----------	--------------------	----------	-------------------

Üçgen master kısmı, 3 m / 9,8 ft.



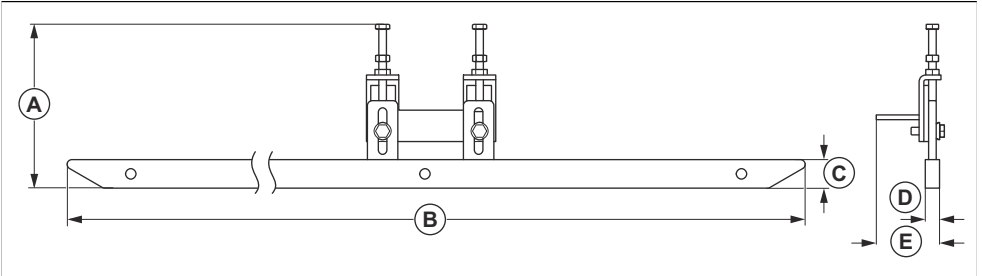
A	378 mm / 14,9 inç	B	3000 mm / 118,1 inç	C	420 mm / 16,5 inç
----------	-------------------	----------	---------------------	----------	-------------------

Payanda



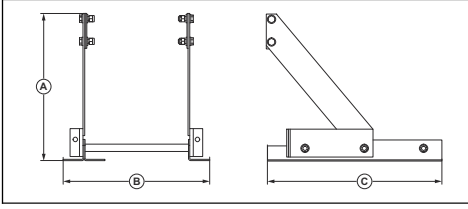
A	362 mm / 14,25 inç	B	B-299 mm/11,8 inç	C	300 mm / 11,8 inç
----------	--------------------	----------	-------------------	----------	-------------------

Kızak



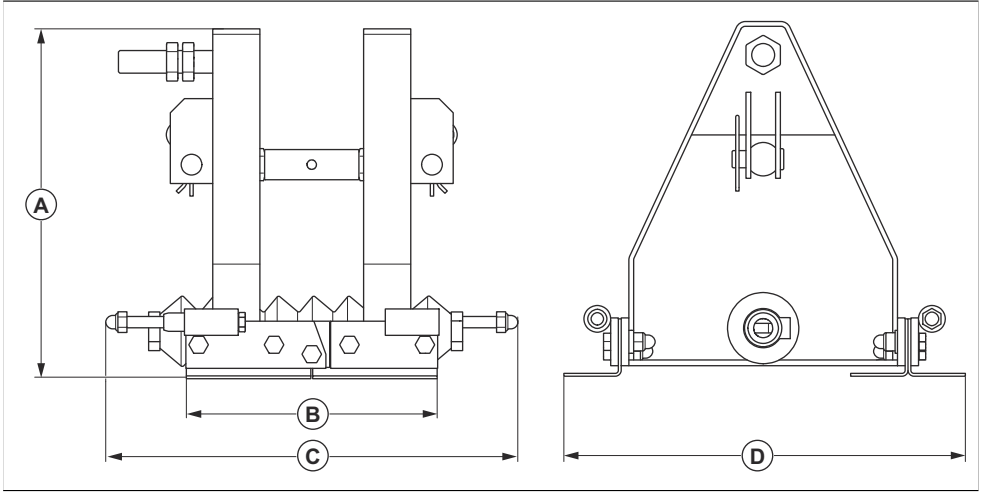
A	Min. 119 mm / 4,69 inç Maks. 157 mm / 6,18 inç	C	30 mm / 1,18 inç	E	66,5 mm / 2,62 inç
B	1000 mm / 39,37 inç	D	15 mm / 0,59 inç		

Titreşimsiz uzatma



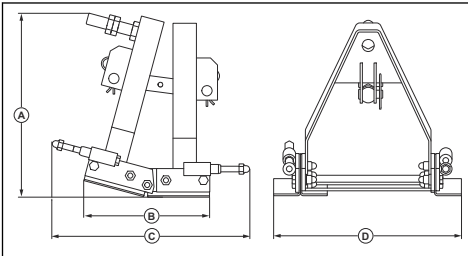
A	421 mm / 15,79 inç	B	420 mm / 15,79 inç	C	500 mm / 19,69 inç
----------	--------------------	----------	--------------------	----------	--------------------

Taç ters braketi



A	371 mm / 14,6 inç	C	430 mm / 16,93 inç
B	267 mm / 10,51 inç	D	420 mm / 16,53 inç

Pnömatik taç ters braketi



A	371 mm / 14,6 inç	C	430 mm / 16,93 inç
B	267 mm / 10,51 inç	D	420 mm / 16,53 inç

Uyumluluk Bildirimi

AT Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Beton Kompaktörü, Titreşimli Kiriş
Marka	Husqvarna
Tıp/Model	BT 90G, BT 90P + BT 90G/E-, BT 90P-mastar kısmı
Kimlik	2021 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"

ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN 12649:2011

Partille, 2021-06-28



Martin Huber

AR-GE Müdürü, Beton Yüzeyler ve Zeminler

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:

Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.

Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4

Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye

Telefon: +90 216 519 88 82

Faks: +90 216 519 88 78

info@cullas.com.tr



Uyumluluk Bildirimi

AT Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Beton Kompaktörü, Titreşimli Kiriş
Marka	Husqvarna
Tip/Model	BT 90E + BT 90G/E-mastar kısmı
Kimlik	2021 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/AB	"tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili"

ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN 12649:2011

Partille, 2021-06-28



Martin Huber

AR-GE Müdürü, Beton Yüzeyler ve Zeminler

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:

Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.

Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4

Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye

Telefon: +90 216 519 88 82

Faks: +90 216 519 88 78

info@cullas.com.tr



Ticari markalar

LOCTITE, Henkel Corporation'a ait tescilli ticari markadır. N243, Henkel Corporation'ın ticari markasıdır.



www.husqvarnaconstruction.com

Orijinal talimatlar



1140378-76

Rev. B



2023-10-20